ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 92. Понедѣльникъ 16. Августа — Montag 16. August **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Австрійскій подданный Георгъ Векзельбергъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 11. Мая 1882 г. за № 2837, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Da der österreichische Unterthan Georg Weckselberg die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 11. Mai 1882 sub Nr. 2837, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 8078. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Карломъ Даве Уѣлемъ указа объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Лифляндскимъ губернскимъ воинскимъ начальникомъ, отъ 31. Января 1870 г. за № 3561 и о выдачѣ дубликата вмѣсто этаго указа, проситъ считать таковой недѣйствительнымъ, а вслучаѣ документъ этотъ кѣмъ либо будетъ найденъ, то таковой долженъ быть доставленъ въ Управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 5556. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ объявляя, о потерѣ запаснымъ рядовымъ 120 пѣхотнаго Серпуховскаго полка Яномъ Стирномъ, увольнительнаго билета, выданнаго ему командиромъ названнаго полка отъ 29. Октября 1879 года за № 8516, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его выданъ дубликатъ. № 5075. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

По вѣдомству Лифляндской Казенной Палаты въ личномъ составѣ ея произошли слѣдующія перемѣны:

Исключены изъ списка чиновниковъ Лифляндской Контрольной Палаты, по слуаю перевода въ Минскую Контрольную Палату: помощникъ ревизора, титулярный совѣтникъ Еречневъ, на должность секретаря съ 11. Іюня 1882 года и помощникъ ревизора, коллежскій ассесоръ Огіевичъ, на таковую же должность съ 26. Іюля 1882 года. № 4354.

Ссылаясь на объявленіе свое въ № 4 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей отъ 8. Января сего года, Лифляндское Губернское Правленіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что учрежденное въ сѣверной части Верроскаго уѣзда, на основаніи 1368 и 1369 ст. т. II ч. I Св. Зак. временное отдѣленіе Верроскаго ордунгсгерихта съ разрѣшенія Лифляндскаго губернскаго начальства закрыто съ 1. Іюля с. г.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication in der Nr. 4 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 8. Januar c. wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß die in Grundlage der Art. 1368 u. 1369 des Swod, Bd. II Thl. I im nördlichen Theile des Werroschen Kreises constituirte temporaire Abtheilung des Werroschen Ordnungsgerichts mit Genehmigung der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit vom 1. Juli c. ab geschlossen worden ist.

Sihmejotees us scha gada isssludinajumu Widsemes Gubernas Awisês Nr. 4 no 8. Janwara sch. g. teek no Widsemes Gubernas Waldibas zaur scho par wispahrigo sinaschanu darits sinams, ka us likumu krahjuma (swoda) I. datas II. sehjuma 1368. un 1369. artikulu pamatu Werowas brugu teesas pagaidu nodala, kas eetaisita Werowas aprinka (kreises) seemelu datâ, ar Widsemes Gubernas Preekschneezibas atlauschanu no 1. Julija sahkot ir slehgta.

Oma kuulutase peale, mis selle aasta 8. Innuari kuu päewal wälja antud Liiwi Kubermangu Zeitungi Nr. 4 ülewel seisab, annab Liiwi Kubermangu Walitsus selle läbi üleültse kõigile teada, et head raamat kogu (swodi) II. raam. I. jau 1368 ja 1369 artiklite põhjusel Wõrru Kreist põhju poolses jaus asutud aealik Wõrru Sillakohtu jauskond selle aasta 1. Juuli kuu päewast saadik, Liiwi Kubermangu Ülema luaga ära on täämitud. Nr. 2289. 1

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, съ указаніемъ на печатный Указъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія 1875 года за № 77 о правѣ голоса на уѣздныхъ собраніяхъ, что 16. Сентября сего года имѣетъ быть въ городѣ Вольмарѣ уѣздное собраніе владѣльцевъ самостоятельныхъ дворянскихъ имѣній Вольмарскаго уѣзда. № 4566. 3

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird unter Hinweis auf das Patent Nr. 77 vom Jahre 1875 über die Stimmberechtigung auf den Kreisversammlungen hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß am 16. September d. J. in Wolmar eine Versammlung der Rittergutsbesitzer des Wolmarschen Kreises wird abgehalten werden. Nr. 4566. 3

Вслѣдствіе отношенія Семирѣченскаго областнаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать Кашгарскаго сарта Ніаза Басахонова и принадлежащія ему имѣнія и капиталы, для взысканія съ него денежнаго штрафа въ количествѣ 22 руб. 50 коп., и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 4438. 1

In Folge Requisition der Ssemiretschenskischen Gebiets-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Kaschgarschen Sarten Nijas Bassachanow und dessen etwaigem Vermögen behufs Beitreibung einer Geldstrafe von 22 Rbl. 50 Kop. sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 4438. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать Рижскаго еврея Маркуса Михеля Вульфа Гиршфельдта, 59 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за подстрекательство къ ложнымъ свидѣтельскимъ передъ судомъ показаніямъ о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 4439. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem wegen Anstiftung zu falschen Zeugenaussagen vor Gericht in Untersuchung stehenden Rigaschen Hebräer Markus Michel Wulf Hirschfeldt, welcher 59 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 4439. 1

Вслѣдствіе отношенія Курляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ имѣнію Ней-Пебальгъ бывшаго содержателя церковной корчмы Петра Паулита, 31 года отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за нарушеніе питейнаго устава и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem wegen Uebertretung der Getränkesteuer-Verordnung in Untersuchung stehenden, 31 Jahre alten und zum Gute Neu-Pebalg verzeichneten ehemaligen Inhaber des Kirchenkruges Peter Paulit sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 4499. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, розыскивать бывшаго ученика малярнаго мастера Шука, Александра Вальцита, 17 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за поджогъ и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen culposer Brandstiftung in Untersuchung stehenden früheren Lehrlinge des Malermeisters Schuck, Alexander Walzit, welcher 17 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen, resp. zu berichten. Nr. 4549. 3

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бѣжавшаго изъ арестантской камеры Себежскаго уѣзднаго полицейскаго Управленія, находившагося подъ предварительнымъ арестомъ крестьянина Себежскаго уѣзда, Сонзской волости, деревни Даниилкова, Кузьму Абрамова Козлова, обвиняемаго въ бродяжничествѣ и кражѣ и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 4550. 3

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem aus dem Arrestlocale der Sebesh'schen, Kreis-Polizeiverwaltung entwichenen, unter vorläufigem Arrest befindlich gewesenen, Bauern des Sebesh'schen Kreises, der Sonskischen Wolost, des Dorfes Danilkowa, Kusma Abramow

Koslow, welcher der Landstreicherei und der Verübung eines Diebstahls angeklagt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.
Nr. 4550. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben drei Ziegen als gefunden eingeliefert worden sind.

Die resp. Eigenthümer der qu. Ziegen werden hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 12. August 1882. Nr. 14981. 3

Управляющій Рижскою пробирною палаткою доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что съ 1. Сентября сего года золотыя и серебряныя издѣлія будутъ приниматься на пробу Рижскою пробирною палаткою съ 9 до 11 часовъ утра, а выдача ихъ съ 1 до 3 часовъ пополудни, ежедневно кромѣ субботъ и праздничныхъ дней.
№ 140. 3

Da der Innungsmatrose Martin Andreas Tschauke zur Anzeige gebracht hat, daß ihm sein Innungsbillet d. d. 23. April 1880 Nr. 21 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden, sowie Guts- und Gemeinde-Verwaltungen des Livländischen Gouvernements vom Vorstande der Rigaschen Matrosen-Innung ergebenst ersucht, dem Vorstande das erwähnte Billet im Auffindungsfalle zuzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren zu wollen. 1

Riga, den 7. August 1882.

Am 27. Juli c. hat sich unter Kortenhof im Jaun-Prihsad-Gesinde ein offenbar von einem Viehtransport verlaufener 2—3 jähriger rother Stier, mit weißem Kopf und 3 weißen Füßen, auf dem linken Hinterschenkel J. B. gezeichnet, eingefunden.

In solchem Anlaß werden alle Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, Obiges zu allgemeiner Kenntniß, insbesondere der Viehaufkäufer und Schlachter zu bringen und im Ermittelungsfalle den Eigenthümer des qu. Stieres anzuweisen, denselben spätestens am 1. September c. nach bescheinigtem Eigenthumsrecht gegen Erlegung der Futter- und Publicationskosten bei der Kortenhofschen Gemeindeverwaltung in Empfang zu nehmen.

Walk-Ordnungsgericht, am 6. August 1882. Nr. 8696. 2

Wisas pilsehtu un semju polizejas top laipni luhgtas, ja kur atrastos schahdi bej pasehm un sawas kronu- un pagasta-nodoschanu paradneeki Intschkaln pagasta peederiga, kà:

1) Theodor Eugen Berg, 2) Bernhard Berg, 3) Karl Tieberg, 4) Mikel Urme, 5) dehls Aleksander Urme, 6) John Otto Petersohn, 7) Jurre Drewing, 8) Bertul Rosenberg, 9) Peter Andrei, 10) Gustav Robert Specht, 11) Theodor Heinrich Specht, 12) Julius Woldemar Specht, 13) Heinrich Bedrit jeb Grube, 14) dehls Hugo Aleksander, 15) Jure Dabsis, 16) Jahn Wilding, 17) Wez Jahn Baumann, tos arestantu kahrtà Intschkaln pagasta waldischanai peestelet. Nr. 72. 3

Intschkalnmuischâ, 9. August 1882.

Kad nu tas pee Limbaschu pilsehtas peerakstits Wasil Drusinow ir schejeenes Adam Praulin bahreem 11 rbl. 52 k. s. paradà, ko naw wehl samaksajis un kad nu tapascha dsihwesweeta schai pagasta teesai nesinama, tad teek wisas zeen. pilsehtu- un semju-polizejas it padewigi luhgtas, to Wasil Drusinow, kur tas atrastos, zeet sanemt un schai pagasta teesai dehl sawu paradu nomaksaschanas sche peesuhtit. Nr. 111. 2

Aijaschu pag. teesà, 3. August 1882.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen mehrerer Kalnemoiseschen Bauern und des Herrn Staatsraths August Adler kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche

A. wider die zufolge der zwischen dem Besitzer des im Wendenschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele belegenen Gutes, Sr. Excellenz dem Herrn Landrath Friedrich Baron von Wolff, als Verkäufer und den nachbenannten Kalnemoiseschen Bauern, als Käufer am 23. April 1880 abgeschlossenen und am 17. November 1880 und 16. Juni 1882 sub Nr. 343—360, 181 und 182 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracte geschehene eigenthümliche Acquisition nachstehender Kalnemoiseschen Quotenlandgesinde, als:

1 Spriwul Nr. 72, groß 22 Thl. 26 Gr., Seitens des Fritz Aahter für den Preis von 3011 Rbl.
2 Spriwul Nr. 73, groß 20 Thl. 84 Gr., Seitens des Simon Baltalsbrenz, für den Preis von 2942 Rbl.
3 Spriwul Nr 45, groß 18 Thlr. 80 Gr., Seitens des Peter Lahzegalw für den Preis von 2646 Rbl.
4 Spriwul Nr. 75, groß 20 Thl. 29 Gr., Seitens des Andreas Krehsling für den Preis von 3250 Rbl.
5 Puttring Nr. 76, groß 47 Thl. 26 Gr., Seitens des Fritz Buhgan für den Preis von 6080 Rbl.
6 Zempe Nr. 78, groß 18 Thl. 35 Gr., Seitens des Jacob Sweineek für den Preis von 2940 Rbl.
7 Urranusch Nr. 79, groß 16 Thl. 7 Gr., Seitens des Fritz Sikkater für den Preis von 2570 Rbl.
8 Urranusch Nr. 80, groß 17 Thl. 76 Gr., Seitens des Rein Bock für den Preis von 2995 Rbl.
9 Urranusch Nr. 81, groß 22 Thl. 55 Gr., Seitens des Karl Rubben für den Preis von 3312 Rbl.
10 Urranusch Nr. 82, groß 17 Thl. 2 Gr., Seitens des Gust Zauka für den Preis von 2920 Rbl.
11 Urranusch Nr. 83, groß 15 Thl. 66 Gr., Seitens des Jacob Mellaisbrenz für den Preis von 2520 Rbl.
12 Drelle Nr. 85, groß 14 Thl. 8 Gr., Seitens des Fritz Mikkit für den Preis von 2250 Rbl.
13 Drelle Nr. 86, groß 16 Thl. 14 Gr., Seitens des Simon Mikkit für den Preis von 2580 Rbl.
14 Waldup Nr. 87, groß 17 Thl. 16 Gr., Seitens des Jahn Mutzneek für den Preis von 2406 Rbl.
15 Waldup Nr. 88, groß 17 Thl. 27 Gr., Seitens des Krisch Wannag für den Preis von 2279 Rbl.
16 Jehkusch Nr. 89, groß 28 Thl. 15 Gr., Seitens des Otto Purs für den Preis von 4313 Rbl.
17 Jehkusch Nr. 90, groß 15 Thl. 53 Gr., Seitens des Steps Mutzneek für den Preis von 2111 Rbl.
18 Jehkusch Nr 91, groß 18 Thl. 32 Gr., Seitens des Andres Apping für den Preis von 2471 Rbl.
19 Kappu Nr. 77, groß 22 Thl. 10 Gr., Seitens des Peter Pillander für den Preis von 2529 Rbl.
20 Urranusch Nr. 84, groß 14 Thl. 83 Gr., Seitens des Jahn Grabbasch für den Preis von 2390 Rbl.

B. wider die zufolge des zwischen dem Eigenthümer des Kalnemoiseschen Quotenlandgesindes Puttring Nr. 76, Fritz Buhgan als Verkäufer und dem Herrn Staatsrath August Adler, als Käufer am 22. April 1882 abgeschlossenen und am 26. Mai 1882 sub Nr. 138 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des Kalnemoiseschen Quotenlandgesindes Puttring Nr. 76 sammt Appertinentien Seitens des Herrn Staatsraths August Adler für den Preis von 10000 Rbl. oder

C. wider die Ausscheidung vorgenannter Gesinde aus der Hypothek des Gutes Kalnemoise und Constituirung derselben zu selbstständigen Hypotheken-Complexen Einwendungen, oder als privilegirte oder nichtprivilegirte, eine stillschweigende oder ausdrücklich eingeräumte Hypothek genießende Gläubiger, oder aus irgend welchem anderen Rechtsgrunde an die obbezeichneten Gesinde sammt Appertinentien Ansprüche und Forderungen, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät hinsichtlich deren auf die vorbezeichneten Kaufobjecte übertragenen Pfandbriefsschuldquoten und mit Ausnahme ferner des Herrn Verkäufers rücksichtlich der von den Acquirenten restirenden Kaufschillingsrückstände und der sonstigen von ihnen übernommenen contractlichen Verbindlichkeiten und Verpflichtungen, formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 10. September 1883 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die oben sub A 1—20 und B namhaft gemachten Gesinde den daselbst genannten Acquirenten zum Eigenthum zugeschrieben und diese Gesinde aus der Hypothek des Gutes Kalnemoise ausgeschieden und zu selbstständigen Hypotheken-Complexen constituirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 28. Juli 1882.
Nr. 4245. 3

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 4. August dieses Jahres verstorbenen Kleinhändlers Michael Bernstein irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 11. Februar 1883, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 808. 3

Riga-Rathhaus, den 11. August 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist mit Genehmigung Eines Wohledlen Raths der Kaiserlichen Stadt Riga auf Antrag des Herrn Advocaten Berent I mand. nom. der verwittweten Frau Aline von Cammenga geb. Girard ein Proclam zur Mortificirung der auf das der Jelisaweta Nicolajewna Kolesow geb. Grebentschikow, als Sondergut öffentlich aufgetragene, allhier im 1. Vorstadttheil 2. Quartier an der Schulen- und Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 79, 80 und 145, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 214, belegenen Immobil zum Besten der vorgenannten Wittwe Aline von Cammenga und deren Kinder: der geschiedenen Frau Nicolina Ida Heiblig, geb. von Cammenga, des Seemanns Carl Christian von Cammenga, der Frau Alma Elise Doebler geb. von Cammenga ingrossirten am 30. Juni 1880 von Hugo Korn, dem derzeitigen Eigenthümer des vorbezeichneten Immobils ausgestellten Obligation über einen Kaufschillingsrückstand von 9000 Rbl. nachdem das Schulddocument zufolge eidlicher Versicherung der Frau Antragstellerin verloren gegangen, nachgegeben worden.

In Folge dessen werden alle Diejenigen, welche hinsichtlich der obbezeichneten Obligationsforderung irgend welche rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, sich mit denselben spätestens binnen Jahr und Tag d. h. bis zum 10. September 1883 bei diesem Landvogteigerichte unter Beibringung gehöriger Belege zu melden, und zwar bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand mehr gehört, das Orginalschuldocument über das obbezeichnete Capital für mortificirt erachtet und der Frau Antragstellerin, bezw. ihren obengenannten Kindern gestattet werden wird, sich eine neue Obligation über ihre vorstehend bezeichnete Forderung von 9000 Rbl. in gehöriger Weise aussertigen zu lassen.

So geschehen zu Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. Juli 1882. Nr. 1642. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Kreisstadt Wenden werden hiermit und kraft dieses öffentlich ausgesetzten Proclams Alle und Jede, welche an den in der Stadt Wenden am Catharinen-Kirchhof sub Nr. 157/149 belegenen, dem zum Gute Ronneburg-Neuhof verzeichneten Dahwe Meissel gehörig gewesenen, und von demselben mittelst am 28. Mai c. abgeschlossenen und am 8. Juli c. sub Nr. 16/1783 corroborirten Kaufs- und resp. Verkaufscontractes, dem zum Gute Zarnikau verzeichneten Heinrich Pelekow für die Summe von 1600 Rbl. verkauften Immobiliarbesitz, irgend welche Ansprüche haben, oder wider die stadtgehabte Eigenthumsübertragung protestiren zu können vermeinen sollten, hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen und Protestationen in der Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen, nämlich bis zum 12. September 1883 entweder in Person oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, allhier beim Rathe anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt, der vorbezeichnete Immobiliarbesitz nebst Appertinentien aber dem Heinrich Pelekow zu seinem erb- und eigenthümlichen Besitze adjudicirt werden soll.

Wonach sich ein Jeder, den solches angeht, zu richten, vor Schaden und Nachtheil aber zu hüten hat.

Wenden-Rathhaus, am 26. Juli 1882. Nr. 1912. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Aukstkalneet, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele unter dem Gute Neu-Laitzen belegenen Grundstückes Bebris (alias Babre) Nr. 17, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle

und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Bebris (alias Babre) Nr. 17, groß 16 Thlr. 9 Gr., auf den Schulmeister Carl Müller, für den Preis von 2080 Rbl. S. Nr. 836. 2
Wenden, den 19. Juli 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Erben des weil. Herrn Otto von Transehe, nämlich die Frau Marie von Transehe geb. von Löwis of Menar, das Fräulein Alexandrine von Transehe, die Frau Marie von Hertzberg geb. von Transehe, der Herr Otto von Transehe und der Herr Paul von Transehe als Besitzer der im Wendenschen Kreise und Lindenschen Kirchspiele belegenen Güter Ohselshof und Lamsdorfshof hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. des Gutes Ohselshof.

1 Kaln Milnau, groß 11 Thlr. 24 Gr., auf den Jahn Müller, für 1690 Rbl.
2 Leijes Milnau, groß 10 Thlr. 78 Gr., auf den Jacob Anschjahn, für 1630 Rbl.
3 Kalna Dramschke, groß 23 Thlr. 40 Gr., auf den Jahn Galwin, für 3272 Rbl.
4 Leijes Dramschke, groß 22 Thlr. 25 Gr., auf den Rein Alsjurr, für 3230 Rbl.
5 Jahkain, groß 20 Thlr. 19 Gr., auf den Andres Martinsohn, für 2929 Rbl.
6 Leijes Barkaisch, groß 20 Thlr. 45 Gr., auf den Martin Ensel, für 2767 Rbl.
7 Wids Barkaisch, groß 11 Thlr. 23 Gr., auf den Ansch Indricksohn, für 1519 Rbl.
8 Kaln Barkaisch, groß 12 Thlr. 50 Gr., auf den Martin Indricksohn, für 1692 Rbl.
9 Jaun Weenjan, groß 16 Thlr. 3 Gr., auf den Jacob Lohs, für 1898 Rbl.
10 Wez Weenjan, groß 14 Thlr. 73 Gr., auf den Jahn Lohs, für 1885 Rbl.
11 Kaln Weenjan, groß 14 Thlr. 83 Gr., auf den Ansch Ohsol, für 1938 Rbl.
12 Wids Weenjan, groß 11 Thlr. 3 Gr., auf den Jahn Weenjan, für 1333 Rbl.
13 Lauke Weenjan, groß 12 Thlr. 37 Gr., auf den Jacob Petersohn, für 1584 Rbl.
14 Leijes Weenjan, groß 21 Thlr. 31 Gr., auf den Jahn Weenjan, für 2774 Rbl.
15 Uppes Saussit, groß 12 Thlr. 53 Gr., auf den Jahn Paul, für 1693 Rbl.
16 Kapu Saussit, groß 16 Thlr. 14 Gr., auf den Ansch Paul, für 2181 Rbl.
17 Lauke Jehran, groß 12 Thlr. 81 Gr., auf den Martin Martinsohn, für 1736 Rbl.
18 Mescha Jehran, groß 10 Thlr. 61 Gr., auf den Rein Martinsohn, für 1494 Rbl.
19 Wehrpelon, groß 18 Thlr. 6 Gr., auf den Rein Iwansohn, für 2400 Rbl.
20 Rihts Staper, groß 11 Thlr. 22 Gr., auf den Ansch Sniker, für 1220 Rbl.
21 Wakar Staper, groß 8 Thlr. 67 Gr., auf den Martin Purening, für 979 Rbl.
22 Kaln Skutken, groß 11 Thlr. 87 Gr., auf den Peter Müller, für 1493 Rbl.
23 Leijes Skutken, groß 11 Thlr. 73 Gr., auf den Jahn Gail, für 1492 Rbl.
24 Leijes Slohke, groß 12 Thlr. 67 Gr., auf den Jacob Anderson, für 1698 Rbl.
25 Kaln Slohke, groß 13 Thlr. 10 Gr., auf den Jan Jankau, für 1718 Rbl.
26 Wids Slohke, groß 14 Thlr. 45 Gr., auf den Martin Slohke, für 1944 Rbl.
27 Jaun Slohke, groß 14 Thlr. 22 Gr., auf den Peter Salling, für 1825 Rbl.
28 Wez Slohke, groß 13 Thlr. 62 Gr., auf den Peter Salling, für 1792 Rbl.
29 Süd Panken, groß 12 Thlr. 33 Gr., auf den Andres Dreike, für 1784 Rbl.
30 Nord Panken, groß 13 Thlr. 75 Gr., auf den Andre Dreike, für 1874 Rbl.
31 West Panken, groß 8 Thlr. 18 Gr., auf den Andres Dreike, für 1193 Rbl.
32 Ost Panken, groß 8 Thlr. 84 Gr., auf den Andres Dreike, für 1208 Rbl.
33 Jaun Panken, groß 23 Thlr. 39 Gr., auf den Jacob Jansohn, für 3132 Rbl.
34 Kaln Saimneezau, groß 12 Thlr. 32 Gr., auf den Martin Jacobsohn, für 1672 Rbl.
35 Leijes Saimneezau, groß 11 Thlr. 45 Gr., auf den Rein Salling, für 1653 Rbl.
36 Leijes Beenjan, groß 12 Thlr. 74 Gr., auf den Andres Pender, für 1759 Rbl.
37 Lauke Beenjan, groß 13 Thlr. 36 Gr., auf den Rein Reinhold, für 1876 Rbl.
38 Wids Beenjan, groß 11 Thlr. 34 Gr., auf den Rein Kaugert, für 1514 Rbl.
39 Kaln Beenjan, groß 11 Thlr. 75 Gr., auf den Rein Reinhold, für 1578 Rbl.
40 Leijes Dakte, groß 11 Thlr. 87 Gr., auf den Jacob Behrsing, für 1755 Rbl.
41 Kaln Dakte, groß 11 Thlr. 63 Gr., auf den Ansch Jansohn, für 1525 Rbl.
42 Leijes Ahbolkaln, groß 11 Thlr. 74 Gr., auf den Rein Jacobsohn, für 1601 Rbl.
43 Kaln Ahbolkaln, groß 11 Thlr. 67 Gr., auf den Jurre Indricksohn, für 1601 Rbl.
44 Jacobehn, groß 12 Thlr. 87 Gr., auf den Jahn Müller, für 1586 Rbl.
45 Jaunsem, groß 24 Thlr. 12 Gr., auf den Jahn Neuland, für 3178 Rbl.
46 Gailing, groß 9 Thlr. 73 Gr., auf den Jahn Wihtol, für 1372 Rbl.
47 Kaln Beischan, groß 10 Thlr. 71 Gr., auf den Jahn Jurrjahn, für 1332 Rbl.
48 Wids Beischan, groß 10 Thlr. 55 Gr., auf den Brenz Behrsing, für 1332 Rbl.
49 Leijes Beischan, groß 22 Thlr. 80 Gr., auf den Brenz Osennit, für 3045 Rbl.
50 Apsehn, groß 14 Thlr. 65 Gr., auf den Rein Apsehn, für 2208 Rbl.
51 Ohsoleet Apsehn, groß 13 Thlr. 7 Gr., auf den Jahn Apsehn, für 1756 Rbl.
52 Saljo, groß 22 Thlr. 43 Gr., auf den Jacob Neuland, für 3251 Rbl.
53 Ehrmann, groß 21 Thlr. 28 Gr., auf den Rein Jansohn, für 3090 Rbl.
54 Leijes Dadsen, groß 21 Thlr. 37 Gr., auf den Jacob Kalning, für 2997 Rbl.
55 Wids Dadsen, groß 9 Thlr. 86 Gr., auf den Peter Ohsol, für 1314 Rbl.
56 Kalne Dadsen, groß 15 Thlr. 49 Gr., auf den Mahrtin Anschjahn, für 2253 Rbl.
57 Jaun Needran, groß 23 Thlr. 70 Gr., auf den Martin Jacobsohn, für 3328 Rbl.
58 Wez Needran, groß 11 Thlr. 23 Gr., auf den Jahn Iwanson, für 1575 Rbl.
59 Zella Needran, groß 10 Thlr. 4 Gr., auf den Jacob Jehring, für 1297 Rbl.
60 Leijes Sirklen, groß 14 Thlr. 64 Gr., auf den Ansch Karlsohn, für 2133 Rbl.
61 Pehrsin Sirklen, groß 17 Thlr. 22 Gr., auf den Martin Apsit und Andres Petersohn, für 2062 Rbl.
62 Wids Sirklen, groß 12 Thlr. 29 Gr., auf den Martin Skilling, für 1777 Rbl.
63 Kaln Sirklen, groß 13 Thlr. 18 Gr., auf den Rein Skilling, für 1901 Rbl.
64 Kalne Ruhken, groß 11 Thlr. 60 Gr., auf den Rein Jürjen, für 1699 Rbl.
65 Leijes Ruhken, groß 11 Thlr. auf den Martin Apsiht, für 1595 Rbl.

II. Des Gutes Lamsdorfshof.

1 Massel, groß 21 Thlr. 22 Gr., auf den Martin Reinhold, für 2796 Rbl.
2 Saback, groß 20 Thlr. 14 Gr., auf den Andres Keeweschan, für 2781 Rbl.
3 Rahzing, groß 12 Thlr. 48 Gr., auf den Jahn Jehring, für 1707 Rbl.
4 Aiekahrkle, groß 26 Thlr. 13 Gr., auf den Alexander Stepanow, für 3417 Rbl.
5 Kalne Dutzen, groß 25 Thlr. 30 Gr., auf den Rein Lapping, für 3327 Rbl.
6 Wids Dutzen, groß 23 Thlr. 79 Gr., auf den Peter Jansohn, für 3342 Rbl.
7 Leijes Dutzen, groß 19 Thlr. 9 Gr., auf den Karl Behrsing, für 2239 Rbl.
8 Buschmann, groß 17 Thlr. 71 Gr., auf den Martin Reinhold, für 2453 Rbl.
9 Rammul, groß 26 Thlr. 8 Gr., auf den Jacob Reinhold, für 3652 Rbl.
10 Kalne Stradde, groß 13 Thlr. 1 Gr., auf den Andres Herbert, für 1810 Rbl.
11 Leijes Stradde, groß 12 Thlr 82 Gr., auf den Jahn Lauke, für 1840 Rbl.
12 Kalne Leeping, groß 14 Thlr. 16 Gr., auf den Peter Waske, für 1825 Rbl.
13 Leijes Leeping, groß 18 Thlr. 74 Gr., auf den Brenz Kalwjehk, für 2541 Rbl.
14 Kalne Prikne, groß 20 Thlr. auf den Jahn und Ansch Kalning, für 2700 Rbl.
15 Leijes Prikne, groß 19 Thlr. 84 Gr., auf den Andres und Jahn Kalning, für 2691 Rbl.
16 Kalne Scheper, groß 12 Thlr. 23 Gr., auf den Carl Karlsohn, für 1715 Rbl.
17 Leijes Scheper, groß 25 Thlr. 31 Gr., auf den Julius Held, für 3423 Rbl.
18 Salkaln, groß 30 Thlr. 38 Gr., auf den Andres Sarring, für 4103 Rbl. Nr. 840. 3

Wenden, den 19. Juli 1882.

No Zehsu pils pagasta teesas zaur scho teek sinams darits, ka pehz augschâ minetas pagasta teesas protokol no 14. Dezembra 1878. g. sub Nr. 65, ir pee Ruzkas pagasta peederigâ atraitne Anna Dsehrwe (dsim. Janson) kurai behrnu naw, winas brahla, schejeenes Schagar mahjâ dsihwodama kaleja Peter Jansona un wina seewas Trihnes dehlu Jahni Jansonu par winas dehlu un mantineeku peenehmuse, un ja kahdam pret scho isdarischanu kahda pretirunaschana buhtu, teek usaizinats triju mehneschu laikâ no apakschâ nosazitas deenas, tas ir lihds 4. Nowembrim s. g. sche peeteiktees. Pehz notezejuscha laika nekahdas eerunas wairs netiks eewehrotas, bet adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Zehsu pils pagasta namâ, 4. August 1882. Nr: 187. 3

Kad ta pee schejeenas pagasta peederiga atraitne Julie Bindemann, no pirmas laulibas Groß, dsim. Krämer, mirusi ir, tad teek no schahs pagasta teesas wisi, kam pee minetas Julie Bindemann palikuschas mantibas kahdas prasischanas jeb mantoschanas teesibas buhtu, usaizinati, 3 mehnescha laikâ a dato t. i. lihds 5. Nowemberim s. g. pee schahs pagasta teesas meldetees, jo wehlaki netiks neweens wairs klausits, bet ar to mantibu likumigi isdarits.

Seemer-Schlukuma pagasta teesâ, tai 5. August 1882. Nr. 39. 3

Kad tas pee Wainischu pagasta peerakstits schejeenas Klajas mahjâ par graudineeku dsihwojis Jehkab Pahrika paradôs kritis un wina mantiba wairak solischanâ pahrdota, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 7. Nowemberi 1882. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees; wehlak netiks neweens wairs klausits, bet ar paradu slehpejeem likumigi darits. Nr. 179. 3

Dikku pag. teesâ, 7. Augustâ 1882.

Allaschu pagasta teesa, Rigas kreisē, usaizina katru scheijeenes nomiruscha Bratschas mahjas renteneeka Jahn Lindes paradu deweju un nehmeju no schihs deenas trihs mehneschu laikā pee scho pagasta teesu uf islihdsinaschanos peeteiktees. Scha termina ne-eewehroju-schim kritihs tadehl likumōs nosazischanas par nenowehrschamu skahdi.

Allaschu pag. teesā, 4. August 1882.
Nr. 68. 2

Karksi kogukonna kohtu poolt, mis Perno kreisis ja Karksi kihelkonnas, antakse teada, et siit wallaliikmed Turwa talu pidaja Mats Turi ja Püre talu pidaja Henn Torim ära on surnud, seepärast kutsutakse kõiki, kellel nimetatud inimeeste käest nõudmist ehk neile maksmist on, seda siin kohtu ees kolme kuu aea sees, see on kuni 31. Oktobrini 1882 ülesandma, pärast seda ei saa enam wõlgade nõudmist kuulda wõetud ja wõlgnikud kui wõöra oma salgajad langewad säädusliku trahwi alla.

Karksis, 31. Juulil 1882.
Nr. 794. 2

Wanna Otepä kogukonna kohto poolt, mis Tarto kreisis, ja Otepä kihelkonnas, saap see läbi kuulutud, et selle walla liikme tüdruk Marri Raudsep om ära surnud ja waranduse perra jätnud. See peräst kutsub see kogokonna kohus kõiki kellel ärasurnu Marri Raudsep käest middagi nõudmist, ehk waranduse perimist ehk temale maksmist peas ollema seda kolme kuu aja sissen, see om kõige ildamb, kuni 1. Nowembri 1882 siin kogokonna kohto een ülesandma ja äraseletada, sest pääle selle tärmini ei saa kedagi enamb kuulda wõetus, ja wõlglased, ni kui wõera omanduse salgaja langewa säädusliko trahwi alla.

Wanna Otepä kogokonna kohus, sel 31. Julil 1882. Nr. 208. 2

Pühhajerwe kogokonna kohto poolt, mis Tarto kreisis, Otepä kihelkonnas, saap see läbi kuulutud et siit walla Wiksi talo omanik Jaan Kuusk om ära surnud. See peräst kutsub see kogokonna kohus, kõiki, kellel ärasurnu Jaan Kuusk käest middagi nõudmist ehk wõlgade perimist, ehk temale maksmist peas ollema, kolme kuu aja sissen, see om kõige ildamb, kuni 1. Nowembri 1882 siin kogokonna kohto een ülesanda ja äraseletada, sest pääle selle tärmini ei saa kedagi enamb kuulda wõetus, ja wõlglased kui wõera omanduse salgaja langewa säädusliko trahwi alla.

Pühhajerwe kogokonna kohus sel 31. Juulil 1882. Nr. 251. 1

Pühhajerwe kogokonna kohto poolt, mis Tarto kreisis, Otepä kihelkonnas, saap see läbi kuulutud et siin Nustago alewin elanud, Tarwastu walla liikme läsk Kristine Kalbus om ära surnud ja waranduse perrä jätnud. See perast kutsub see kogokonna kohus kõiki, kellel ärasurnu Kristine Kalbuse käest middagi nõudmist ehk waranduse perimist ehk temale maksmist peas ollema, seda kolme kuu aja sissen, see om kõige ildamb, kuni 1. Nowembri 1882 siin kogokonna kohto een ülesanda ja äraseletada, sest pääle selle tärmini ei saa kedagi enamb kuulda wõetus, ja wõlglased kui wõera omanduse salgaja langewa säädusliko trahwi alla.

Pühhajerwe kogokonra kohus sel 31. Juulil 1882. Nr. 252. 1

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Gustav Birk gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 140, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 222 A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. Februar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Gustav Birk, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1680. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. August 1882.

Mit Bezugnahme auf die Publication vom 24. Juli c. sub Nr. 1624 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 27. Januar 1883 anberaumte öffentliche Meistbotstellung des dem Theodor Weckwarth gehörigen, im 4. Hypotheken-Bezirke der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 217 oder nach der polizeilichen Eintheilung im 3. Quart. des Mitauer Stadttheils auf Thorensberg an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 40 belegenen Immobils nicht stattfinden wird, da der Theodor Weckwarth inzwischen seinen Verpflichtungen gegenüber dem Rigaer Hypotheken-Verein nachgekommen ist.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 9. August 1882. Nr. 1717. 2

Въ комитетѣ Рижскаго военнаго госпиталя назначенъ рѣшительный торгъ на 1. Сентября 1882 года въ 12 часовъ утра на заготовленіе деревянныхъ, стеклянныхъ и фарфоровыхъ вещей.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 пополудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, а въ самый день торга должны предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20% подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ. № 1585. 3

Vom Pernauschen Stadtamt wird hierdurch bekannt gemacht, daß die zum Pernauschen Stadtgute Reidenhof gehörige Hoflage „Erbach", ca. 130 Lofstellen groß, am 30. August a. c. vom 23. April 1883 ab nach Expirirung des laufenden Contracts widerum in Pacht vergeben werden soll.

Die Bedingungen sind in der Kanzlei des Stadtamts einzusehen.

Pernau-Stadtamt, den 2. August 1882. Nr. 653. 1

Pärnu Linna walitsus annab see läbi teada, et Pärnu linna Rein mõisa päralt olew karjamõisa „Erbach", arwata 130 wakkamad suur, siin samas 30. Augustil sell aastal saab renti peale wälja pakkutud saama Juripääwast saadik 1883, kunas praegune rentikontrakt lõpep.

Tingimised on linna walitsuse kantseleis teada saada.

Pärnus, linna walitsuses, sell 2. Augustil 1882. Nr. 653. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Цвѣтиковъ, жительствующій въ новой деревнѣ, по Коломягской улицѣ, домѣ № 93, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи Баронессы Маріи Николаевны Шмидтъ въ суммѣ 7000 руб. съ процентами по 6 на сто съ 16. Февраля 1882 г. по закладной и суд. изд. 389 руб. 81 к. по исполнительному листу С.-Петербургскаго окружнаго суда, по 5. отдѣленію, отъ 7. Мая 1882 г. за № 877, будетъ производиться Сентября 29. дня 1882 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго крестьянину Калужской губерніи, Малоярославецкаго уѣзда, дер. Фотѣевой Алексѣю Корниловичу Корнилову, заключающагося въ деревянномъ двухъ-этажномъ домѣ и такомъ же флигелѣ съ землею въ количествѣ шестисотъ двухъ квадратныхъ саж., состоящемъ въ С.-Петербургѣ, Петербургской части, 1. уч. на углу большой Пушкарской и Гулярной улицъ, подъ №№ по табелямъ 1846 г. — 483, а 1874 г. — 201 и полицейскими 9 и 3. Имѣніе это заложено С.-Петербургскому городскому кредитному обществу, которому 10. Февраля 1877 г. оставалось дома 3720 руб. 45 коп., и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 9500 руб.

№ 2387. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда Чарнявскій, жительствующій въ городѣ Псковѣ въ домѣ Шатиловой, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что 30. Сентября 1882 года въ 10 часовъ утра при Псковскомъ окружномъ судѣ будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, состоящее Опочецкаго уѣзда и заключающееся въ пустошѣ Палкино съ находящеюся на ней постройкою въ количествѣ всего разныхъ угодій 75 десятинъ, принадлежащее Опочецкому помѣщику Павлу Александрову Кругликову. Имѣніе это Кругликовымъ заложено потомственному почетному гражданину Константину Петрову Калашникову въ суммѣ 1500 руб., и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія его, Калашникова по исполнительному листу Псковскаго окружнаго суда отъ 31. Марта 1881 г. за № 1130 по закладной 1500 руб. съ процентами съ 20. Января 1881 года 500 руб. по неустоечной записи судебныхъ издержекъ 23 руб. 22 коп. и за веденіе дѣла 133 руб. 33 коп.

Вышеупомянутое имѣніе оцѣнено для торговъ въ 1200 руб. съ каковой суммы и торгъ начнется.

Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда.

№ 294. 1

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда Чарнявскій, жительствующій въ городѣ Псковѣ, въ домѣ Шатиловой, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд. объявляетъ, что 30. Сентября 1882 года, въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, состоящее Опочецкаго уѣзда и заключающееся въ пустошахъ Трибѣсово въ количествѣ всего разныхъ угодій 171 дес. 1547 саж. и Овсянниково въ количествѣ всего разныхъ угодій 85 дес. принадлежащее крестьянамъ Опочецкаго уѣзда Красногородской волости деревни Ровгово-Тихону и Тимофѣю Степановымъ, Степану Захарову, Дмитрію Андрееву, Емельяну Корнильеву, Павлу Федотову, Михаилу Иванову и Сергѣю Яковлеву. Имѣніе это помянутыми крестьянами заложено Великолуцкому помѣщику Николаю Иванову Пущину въ суммѣ 8200 руб. и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія его Пущина по исполнительному листу Псковскаго окружнаго суда отъ 3. Февраля 1882 года за № 321, по закладной отъ 3. Октября 1880 г. — 757 р. 50 коп. съ процентами съ 15. Декабря 1880 года и 757 руб. 50 коп. съ процентами съ 1. Февраля 1881 года, судебныхъ издержекъ 42 руб. 14 коп., и за веденіе дѣла 106 руб. 53 коп.

Вышеупомянутыя пустоши оцѣнены для торговъ по 1500 рублей каждая, съ каковой суммы и торгъ начнется.

Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда.

№ 301. 2

Отъ Полоцкаго городскаго полицейскаго Управленія объявляется, что на продажу дома съ землею, оставшагося послѣ покойной мѣщанки Евфросиньи Сталевской въ г. Полоцкѣ, въ 1 кварталѣ, по Покровской улицѣ состоящаго, оцѣненнаго въ 720 руб. на удовлетвореніе долга ея мѣщанкѣ Марьѣ Волосевичевой 2000 руб., назначены въ присутствіи сего Управленія торги на 15. Октября сего 1882 г., съ узаконенною переторжкою чрезъ три дня.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ полицейское Управленіе. № 4011. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts sollen **Donnerstag den 19. August**, Vormittags 9 Uhr, Theater-Boulevard Nr. 5, in Concurssachen des Kaufmanns **Wassil Surnowitsch**, einige Partien **Tapeten, 2 Gaskronleuchter, 1 Glasschrank, 2 Zahltische, 8 Regale** 2c. gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Weger verzeichneten Ebräers Sroel Schlomowitz Pack, d. d. 13. Januar 1882 Nr. 80, giltig bis zum 7. December 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Kowno verzeichneten Edelmanns Franz Jossifow Pazewitsch, d. d. 28. November 1880 Nr. 5162, giltig bis zum 27. November 1881.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Bürgerokladistin Natalie Iwanowa Wilzing am 5. Juli 1882 Nr. 331 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ**.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).